

DE: **Warnung!** Arbeiten in der Höhe, Felsteilern, Bergeistein und ähnliche Tätigkeiten sind von Natur aus gefährlich. Jede Person, die diese Ausrüstung verwendet, ist selber dafür verantwortlich, die richtigen Techniken und bestimmungsgemäßen Gebrauch der Ausrüstung zu erlernen und zu beherrschen sowie Situationen, in denen Rettung erforderlich sein könnte, vorherzusehen und gegebenenfalls die geeigneten Maßnahmen zu ergreifen. Selbst die korrekte Anwendung der Ausrüstung und der Techniken kann tödliche Folgen haben. Gesundheitliche Beschwerden können die Sicherheit der Nutzerin oder des Nutzers dieser Ausrüstung sowohl beim herkömmlichen Gebrauch als auch in Notfällen beeinträchtigen. Jede Person, die dieses Gerät verwendet, übernimmt alle Risiken und die volle Verantwortung für jeglichen Schaden oder jegliche Verletzung, welche durch den Gebrauch des Geräts entstehen kann. Es ist nicht möglich, alle Anwendungsmöglichkeiten/Verwendungszwecke des Geräts zu erfassen. Die folgenden Anleitungen und Abbildungen zeigen (wiedergeben) einige der gängigen sachgemäßen und unsachgemäßen Verwendungen auf; es ist jedoch unmöglich, alle Zwecke vorauszubestimmen. Nichts ersetzt eine Einweisung durch eine geschulte und fachkundige Person.

GBAUSAUSLEITUNG
WICHTIG! Bitte lesen und verstehen Sie die nachfolgenden Informationen vor dem Einsatz der Ausrüstung und bewahren Sie diese Gebrauchsanweisung für künftige Einsichtnahmen auf.

Allgemeine Informationen
Dieses Anleitungs- und Informationsblatt enthält den Gebrauch von DMM Revolvers, die einem oder mehreren internationalen Standards entsprechen. Für Einzelheiten konsultieren Sie bitte die Produktliste (product list). Im Zweifelsfall wenden Sie sich bitte an Ihren Händler oder an DMM.

2. Dieses Produkt kann zusammen mit anderen Ausrüstungen verwendet werden, die der EU-Richtlinie 89/686/EWG für persönliche Schutzausrüstungen (PSA) entsprechen. Es kann sich auch für den Gebrauch mit anderen Ausrüstungen eignen. Bitte wenden Sie sich hierzu an Ihren Händler.
3. Kontrollieren Sie das Produkt unmittelbar vor dem Gebrauch visuell und funktionell, um sicherzustellen, dass es in gebrauchsfähigem Zustand ist und einwandfrei funktioniert. Die Kontrolle sollte auf dem beliegigen Inspektionsformular eingetragen werden. Wir empfehlen, das Produkt mindestens alle 6 Monate von einer fachkundigen Person kontrollieren zu lassen (etwa durch den Hersteller).
4. **Persönliche Ausrüstung:** Dieses Produkt darf für den persönlichen Gebrauch herausgegeben werden. Es kann einzeln oder als Teil eines Systems eingesetzt werden.

5. Von ihrer Ausrüstung hängen Menschenleben ab. Die Nutzerin oder der Nutzer sollte die Vorgehrichte der Ausrüstung (Gebrauch, Aufbewahrung, Kontrolle usw.) genau kennen. Sollte die Ausrüstung nicht für den persönlichen Gebrauch bestimmt sein (z.B. in Bergsteigerhandschellen), empfehlen wir dringendst, Gebrauch und Kontrollen systematisch von einer fachkundigen Person durchführen zu lassen.

6. **Warnung:** Wenn Sie Zweifel am einwandfreien Zustand dieses Produkts haben, ersetzen Sie es umgehend.
7. **Warnung nach EN362:2004:** Wenn dieses Produkt verwendet wurde, um einen Absturz aufzufangen, sollte es nicht mehr verwendet und zerstört werden.

8. Vergewissern Sie sich, dass Sie die Anleitungen für alle anderen zusammen mit diesem Produkt eingesetzten Komponenten befolgen. Sie tragen die Verantwortung der Benutzerin oder des Benutzers sicherzustellen, dass sie oder er die richtige und sichere Verwendung dieses Produkts versteht.

9. Dieses Produkt ist für den Einsatz unter normalen klimatischen Bedingungen (-40 °C + +50 °C) konzipiert. Es kann sich auch für den Gebrauch unter anderen Bedingungen eignen. Bitte wenden Sie sich hierzu an Ihren Händler.

10. Der Hersteller übernimmt keine Verantwortung für Schäden und Verletzungen, auch mit Todesfolge, die durch unsachgemäßen Gebrauch zurückzuführen sind. Im Zweifelsfall kontaktieren Sie Ihren Lieferanten oder DMM.

11. Besondere Vorkehrun für den Transport sind nicht erforderlich. Vermeiden Sie jedoch jeglichen Kontakt mit chemischen Reagenzien oder anderen ätzenden Stoffen.

12. Achten Sie darauf, das Produkt nicht über einer Kante oder einem anderen Hindernis zu belasten. Prüfen Sie vor dem Gebrauch die voraussichtliche Ausrichtung des Produkts während der Belastung.

13. Anschlageinrichtungen:

13.1 Der Anschlagpunkt des Absturzicherungssystems sollte sich oberhalb der Position der Benutzerin oder des Benutzers befinden, der Norm EN795:2012 entsprechen und eine minimale Festigkeit von 12 kN aufweisen.
13.2 Die Platzierung des Anschlagpunkts ist entscheidend für eine sichere Absturzabsicherung. Dabei muss die voraussichtliche Sturzrichtung einschließlich der Seildeflexion des Dämpfungssystems (falls vorhanden) und der Länge des Karabiners berücksichtigt werden, so dass der Aufprall auf Hindernisse (wie etwa der Boden) ausgeschlossen ist.

13.3 Bergeistein: Die Benutzerin oder der Benutzer wird darauf hingewiesen, dass die Sicherheit eines natürlichen oder künstlichen Anschlagpunkts (Standplätze) in Fels, Schne oder Eis (oder in jeglicher Kombination dieser Elemente) nicht garantiert ist, wenn die eingehende Einschätzung der Benutzerin oder des Benutzers ungenügend ist, um ausreichend gesichert zu sein.

14. Revolver Karabiner Es ist unbedingt erforderlich, dass der Benutzer/ die Benutzerin des Revolver ein volles Verständnis der Faktoren haben, aus denen die Dynamik und Kräfte eines Seilsystems. Diese umfassen: Das gewählte Seilsystem, das Seil, die Sicherungswinkel, das Gewicht der Kletterer, die Kletterart, die Seilbeschaffenheit/Durchmesser des Seils, Länge des Seilrrolls, Anzahl und Position der Sicherungspunkte im System, Zusätzliche auser Faktoren, die die Reibung innerhalb des Systems beeinflussen, z.B. die Art des Gesteins und der Neigungswinkel des Gesteins Ob der/ die Sichernde verankert ist oder nicht.
Die Benutzung des Revolver kann in den ersten Abschnitten eines Vorstiegs unter gewissen Umständen die Belastung auf den/die Sichernde erhöhen.

Die Bruchlast langs beträgt 24 kN, aber bitte beachten Sie, dass Rolle und Lager bei Belastungen von mehr als 11 kN beschädigt werden können. Dies ist bei normalem Klettern jedoch ungewöhnlich.
Der Revolver-Karabiner ist nicht geeignet für den Gebrauch mit Drahtseilen, für Seilbrücken oder andere Anwendungen bei denen ein längerer, Gebrauch Schaden durch sich bildende Wärme verursachen kann.

14.1 WARNUNG! Der Revolver ist als Schnappkarabiner für ein Express-Set vorgesehen. Die Rollenoberfläche kann beschädigt werden, wenn der Karabiner an Drahte, Bolzen oder Felshaken befestigt wird. Dies kann dann wiederum das Seil beschädigen. Versichern Sie sich immer, dass der Karabiner in der richtigen Ausrichtung befestigt ist (siehe Piktogramm).

14.2 Alles Angemessene sollte unternommen werden, um den übermäßigen Kontakt mit Schmutz, Sand, Staub etc.

15. EN362:2004

15.1 Alle Karabiner werden unter Verwendung von Stahlbolzen mit einem Durchmesser von 12 mm getestet. Im Zweifelsfall überprüfen Sie vor dem Gebrauch die Kompatibilität der Anschlussteile. Vorsicht ist geboten, wenn dieser Karabiner voraussichtlich unter Verwendung von breiten Bandschlingen (> 12 mm) belastet wird, da durch die Belastung die Festigkeit des Karabiners vermindert werden kann. Im Zweifelsfall kontaktieren Sie Ihren Lieferanten oder DMM.

15.2 Manuell verriegelte Karabiner (Schraubkarabiner) sollten nicht verwendet werden, wenn die Benutzerin oder der Benutzer den Karabiner im Verlauf des Arbeitsgats oft ein- und aushängen muss.

16. Pflege und Instandhaltung: Die Benutzerin oder der Benutzer darf dieses Produkt nur mit der Genehmigung von DMM markieren, verändern oder reparieren.

Hinweis: Dieses Produkt darf mit Ausnahme der folgenden Arbeiten nicht von der Benutzerin oder dem Benutzer gewartet werden:

16.1 Desinfektion: Desinfizieren Sie das Produkt mit einem Desinfektionsmittel auf Basis von mit Chlorhexidin verstärktem quaternären Ammoniumverbindungen (z.B. Savlon). Benutzen das Mittel in ausreichenden Mengen, damit es seine Wirkung entfalten kann. Tauchen Sie das Produkt eine Stunde lang in eine zum allgemeinen Gebrauch empfohlene Verdünnungslösung ein, waschen, maximal 25 °C warmes Wasser gemäß RfT. 16.2. Spülen Sie das Produkt anschließend gründlich gemäß RfT. 16.2.

16.2 Reinigung: Wenn das Produkt verschmutzt ist, waschen Sie es mit einem angemessen verdünnten milden Reinigungsmittel (pH-Wert von 5,5-8,5) in klarem warmen Leitungswasser (Höchsttemperatur 25 °C). Spülen Sie das Produkt anschließend gründlich und lassen Sie es in genügendem Abstand von einer direkten Hitzequelle in einem warmen durchlüfteten Raum an der Luft trocknen. Wir empfehlen, das Produkt nach jedem Gebrauch in maritimer Umgebung zu reinigen.

16.3 Schmierung: Schmieren Sie den Mechanismus mit einem Universalschmieröl. Die Schmierung sollte nach der Reinigung erfolgen. Reinigen und Schmieren kann einen defekten Verschlussmechanismus wieder funktionfähig machen. Andernfalls ersetzen Sie das Produkt umgehend. Wir empfehlen, das Produkt nach jedem Gebrauch in maritimer Umgebung zu schmieren.

16.4 Aufbewahrung: Bewahren Sie das Produkt nach jeder nötigen Reinigung unverpackt an einem kühlen, trocknen Ort in einer chemisch neutralen Umgebung in sicherer Entfernung von übermäßiger Hitze oder Hitzequellen, hoher Feuchtigkeit, scharken Farben, Aststoffen und anderen möglichen Schadensquellen auf.

17. Lebensdauer und technische Verhältnisse:

17.1 Lebensdauer: Dies ist die maximale Lebensdauer des Produkts, vorbehaltlich detaillierten Bedingungen, dass der Hersteller empfiehlt das Produkt sollte im Dienst bleiben.

Maximale Lebensdauer: Textil Produkte - 10 Jahre ab Herstellungsdatum. Produkte Metall - keine zeitliche Begrenzung.

Hinweis: Sie kann nach einem Einsatz oder wegen einer Beschädigung (z.B. beim Transport oder bei der Lagerung) sowie dem ersten Gebrauch einleiten. Wenn eines der folgenden Ereignisse eintritt, muss das Produkt, damit es betriebsbereit bleiben darf, vor dem Einsatz durch einen qualifizierten Techniker (kleinere Achse, geschlossener Verunreinigung, Korrosion, mechanische Fehlfunktion/Verformung, Risse, Lose Nieten, lose Drahtlätze, ausgefranste und/ oder verbogene Drahte, Hitze (über die normalen klimatischen Bedingungen hinaus), gerissene Nalitze, ausgefranste Schlingen, Zersetzung von Schlingen und/oder Fäden, lose Fäden in der Schlinge, längere Bestrahlung durch UV-Licht sowie deutliche und gut lesbare Beschriftung (z.B. Kennzeichen, Charge-Referenz, individuelle Seriennummer usw.).

ist dieses Produkt in einem System dauernd mit anderen Produkten verbunden, befolgen Sie bitte die Empfehlungen des Herstellers des kompletten Systems.

17.2 Technische Veralerung: Das Produkt kann vor Ablauf seiner Lebensdauer veralten. Die Gründe dafür können in Änderungen der anwendbaren Normen, Vorschriften, Gesetzgebung, der Entwicklung neuer technischen Methoden, der Inkompatibilität mit anderen Ausrüstungen usw. liegen.

18. EU-Typprüfung: Die EU-Typprüfung für dieses Produkt wird bei der folgenden Benannten Stelle (Nummer 0120) ausgeführt : SGS (UK) Ltd., Worle Parkway, Weston-Super-Mare, Somerset, BS22 6WA, Großbritannien.

19. Erklärung der Zeichen (Bitte beachten Sie, dass auf dem Produkt zusätzliche Zeichen angebracht sein können, die die anderen Standards des am Produktkonformitäts-Standard EN362:2004 verlangt werden):

DMM Wales UK - Name des Herstellers/Herkunftsland.

xxkN - EN362:2004 - Belastbarkeit , ↔ Hauptachscharnappner geschlossen (Resistenz auf der Rückseite mit Schnapper geschlossenem und verriegeltem Schnapper). EN12275:2013 - MBS (Mindestbruchlast). ↔ Belastbarkeit in Längsrichtung mit Schnapper geschlossen. ↕ Belastbarkeit in Querrichtung (kleinere Achse, geschlossener Schnapper). ↔ Belastbarkeit in Längsrichtung mit offenem Schnapper, gemäß Norm.

0120CE - CE-Kennzeichnung (Kennnummer der Benannten Stelle und CE-Kennzeichnung)

JRTAGXXXX - Jahr/Tag der Herstellung und individuelle Seriennummer

Buch-Symbol: Erinnerung, dass die Endbenutzerin oder der Endbenutzer diese Anleitung sowie Anleitungen für Elemente der PSA, die zusammen mit dieser Ausrüstung verwendet werden dürfen, lesen und verstehen sollten.

RFID www.dmmwales.com/id

EN362:2004/B/T - Europäische Norm und Klasse des Karabiners.

Axxx/Cxxx/Sxxx - Produktcode

Garantie: DMM gewährt für dieses Produkt für Material- und Herstellungsfehler eine Garantie von 3 Jahren. Die Garantie erstreckt sich nicht auf die normale gebrauchsbedingte Abnutzung, unsachgemäße Aufbewahrung, mangelhafte Wartung, Unfall, Schäden, Veralterung, falsche Modifizierungen oder Änderungen, Korrosion oder auf jegliche nicht bestimmungsgemäße Nutzung.

WARNUNG: Fix an einer Felswand oder an einer anderen Struktur angebrachte Karabiner oder Expresssets können rasch hohe Abnutzungs, Verschleiß, Verwitterungs- oder Korrosionserscheinungen aufweisen. Hierdurch können scharfen Kanten entstehen, die zu erheblichen Verletzungen führen können. Diese Faktoren können auch die Festigkeit des Karabiners und der textilen Komponenten verringern; deren Versagen kann Verletzungen oder Tod zur Folge haben. Werden z.B. an einer Kletterwand fixe Karabiner oder Expresssets verwendet, so muss eine sachkundige Person diese systematisch gründlich kontrollieren.

IT: **Attenzione!** Lavorare in altezza, l'arrampicata e l'alpinismo sono attività relazionale e intrinsecamente pericolose. È responsabilità di chi utilizza questo materiale imparare e praticare le tecniche necessarie per usarlo in altitudine, così come di prevedere ed intraprendere una azione appropriata nelle situazioni dove il salvataggio può essere richiesto. Anche il corretto utilizzo delle attrezzature e tecniche può portare a conseguenze fatali. Condizioni mediche possono compromettere la sicurezza dell'utente attrezzo/attrezzatura in uso normale e di emergenza. Chiunque usi questo materiale assume tutti i rischi, danni e lesioni che possono derivarne. Gli utenti non sono responsabili per i danni causati da questo materiale. Le seguenti istruzioni e gli schemi mostrano alcuni dei metodi più comuni corrette e non corrette di utilizzo, ma è impossibile prevedere tutti. Non vi è alcun sostituto per la guida di una persona esperta e competente.

ISTRUZIONI PER L'USO

INFORMAZIONI GENERALI

1. Queste istruzioni parlano del uso di tutti i Revolvers DMM secondo le regole internazionali. Riferirsi alle istruzioni speciali per ottenere più particolari. In caso di dubbio contattare il fornitore o DMM.

2. Questo prodotto può essere usato con qualsiasi apparecchiatura protettiva personale relativa alla direttiva 89/686/CEE dell'Unione Europea. Il relativo uso in altre applicazioni può essere accettabile. Consultare al corrispondente fornitore o DMM.

3. Immediatamente prima dell'uso, controllare visivamente il prodotto per assicurarsi che funziona correttamente. Suggeriamo un controllo esauriente ogni 6 mesi e fatto da una persona competente (questa potrebbe essere il fornitore). Questo controllo dovrà essere registrato nel foglio di controllo fornito.

4. **Equipaggiamento personale:** questo prodotto può essere rilasciato per uso personale, e possono essere utilizzati separatamente o come parte di un sistema.

5. Le istruzioni speciali per l'uso dipendono dalle circostanze e dalla applicazione del metodo sistematico della sua storia (uso, manutenzione, controllo, ecc.) Se questo materiale non è per uso personale, ma utilizzato in centri di addestramento, suggeriamo l'applicazione di un metodo sistematico di conservazione. Questa funzione dovrà sempre effettuarla una persona competente.

6. **ATTENZIONE:** Se si è in dubbio circa lo stato di sicurezza di questo prodotto, sostituirlo immediatamente.

7. **EN362:2004 ATTENZIONE:** Se il prodotto è stato utilizzato per arrestare una caduta deve essere ritirato dall'uso e distrutto.

8. È importante conoscere le istruzioni degli altri componenti che sono usati insieme a questo prodotto. È responsabilità dell'utente, comprendere correttamente l'utilizzazione di questo prodotto. Questo prodotto è progettato per essere usato in condizioni climatiche normali (-40°C + +50°C). Può essere usato in altre circostanze. Consultare al suo fornitore per ottenere più particolari.

9. DMM non accetta responsabilità alcuna per danni o lesioni che provengono dall'uso errato del prodotto. In caso di dubbi contattare il fornitore o DMM.

10. Questo prodotto è progettato per il trasporto non sono richieste. Evitare il contatto con prodotti chimici o altre sostanze corrosive.

11. Si deve prestare attenzione per evitare il caricamento di questo prodotto su spigoli e altri ostacoli. Verificare che l'orientamento previsto durante il caricamento prima dell'uso.

13. Ancoraggi:

13.1 Il punto di ancoraggio del sistema anticaduta deve essere superiore alla posizione dell'utente e conforme alla EN 795:2012 ed avere una resistenza minima di 12 kN.

13.2 Posizionamento del punto di ancoraggio è cruciale per assicurare sicuro e questo deve tener conto della distanza prevista tra caduta tratto corda, la realizzazione del sistema di assorbimento urti (dove usato) e la lunghezza del connettore in modo che gli ostacoli (come il suolo) può essere tranquillamente evitata.

13.3 **Alpinismo:** la sicurezza di un punto d'ancoraggio - alla roccia, la neve o ghiaccio (o qualsiasi combinazione di questi) - naturale o artificiale non può essere garantito. Quindi, il buon giudizio ed il buonsenso dell'utente sono un requisito per evitare la protezione adatta. L'uso di un unico ancoraggio non garantisce una protezione adatta.

14. **Moschetto Revolver** è fondamentale che gli utenti del Revolver avere una piena comprensione dei fattori che influenzano le dinamiche e le forze in gioco in un sistema di corda. Ciò include: - sistema di assicurazione scelto, in peso, di assicuratore / scalatore, tipo / stato / diametro della corda, lunghezza della corda, il numero e la posizione dei punti di ancoraggio del sistema, altri fattori esterni che effettuano l'attrito all'interno del sistema cioè tipo di roccia, angolo di roccia, ecc, se assicuratore è ancorata o meno.

L'uso del Revolver nelle fasi iniziali come esecuzione sosta potrebbero eventualmente aumentare il carico sulla assicuratore.

Maggiore resistenza di grado è chiuso assie 24kN ma nota l'integrità del rullo e cuscinetto può essere compromesso a carichi di 11kN a maggiore. Questo è comunque raro in condizioni di utilizzo normale arrampicata.

Il Revolver NON è stato progettato per l'uso su fili zip, telefuni, molinette o altre situazioni in cui l'uso prolungato potrebbe causare danni accumulo di calore.

14.1 AVVERTENZA! Il Revolver è concepito come la corda di ritaglio moschetto in un rinvio.

14.2 **AVVERTENZA!** Il Revolver non deve essere usato in un ambiente umido.

14.3 **AVVERTENZA!** Questo prodotto può causare danni a una corda. Assicurarsi sempre che il Revolver è tagliato con l'orientamento corretto (vedi piktogramma).

14.2 Tutte le misure ragionevoli dovrebbero essere prese in uso per evitare il contatto eccessivo con sporcizia, sabbia, ghiaia, ecc.

15. EN362:2004

15.1 Tutti i connettori sono testati tramite dei pemi d'acciaio del diametro 12mm. In caso di dubbio, verificare la compatibilità dei componenti. Controllare tutte le parte prima dell'uso. Non usare con fettucce più larghe di 12 millimetri per non caricarlo trasversalmente.

15.2 I connettori con chiusura manuale devono essere usati soltanto quando l'utente non deve o non può usare il Revolver.

16. Istruzioni di manutenzione e revisione.

Questo prodotto non deve essere contrassegnato, modificati o riparati da parte dell'utente se non autorizzati da DMM.

Nota: questo prodotto non è gestibile dall'utente con l'eccezione delle seguenti:

16.1 Desinfektion: disinfectante usando un disinfectante che contenga i residui ammoniaci quaternari rinforzato con clorohexidina. Impregnii il prodotto durante un'ora nelle soluzioni acconigliate per l'uso generale, usando l'acqua (16,2) senza eccedere i 25°C. Asciugare come al punto (16,2).

16.2 Pulizia: Pulire la sporcizia, risciacquare in acqua pulita e tiepida di qualità domestica (temperatura massima di 25°C), servendosi di un detergente delicato adeguatamente diluito (intervallo pH 5,5 - 8,5). Risciacquare a fondo e lasciar asciugare in maniera naturale in ambiente tiepido e ventilato, lontano da fonti di calore. La pulizia sono consigliate dopo l'uso vicino al mare.

16.3 Lubrificazione: per lubrificare il meccanismo con un olio lubrificante adatto. Questo lubrificante dovrebbe essere fatto dopo la pulizia. La pulizia e la lubrificazione possono correggere l'azione difettosa del meccanismo della leva, altrimenti, cambiare immediatamente iln prodotto. La lubrificazione sono consigliate dopo l'uso vicino al mare.

16.4 Immagazzinaggio: dopo la pulizia, riporlo senza imballare in un posto fresco, asciutto e sicuro lontano da sostanze chimiche, di fonte di calore, umidità e prodotti corrosivi o altre fattori che possono compromettere il prodotto umido.

17. Durata di vita e obsolescenza

17.1 Durata di vita: Questa è la vita massima del prodotto, soggetto a condizioni dettagliate, che il produttore raccomanda che il prodotto deve rimanere in servizio.

Età massima: Prodotti tessili - 10 anni dalla data di fabbricazione. Prodotti in metallo - nessun limite di tempo.

Nota: questo può essere è meno di un utilizzo, o anche prima se danneggiato (ad esempio durante il trasporto o lo stoccaggio) prima del primo utilizzo. Per il prodotto di rimanere in servizio si deve superare un esame visivo e tattile quando si considerano i seguenti criteri: anticaduta, usura generale, contaminazione, malfunzionamento, corrosione, malfunzionamento, deformazione, cricca, e altri allentati, trefoli di filo, sfilacciato e / o filo piegato e contaminazione di calore (rispetto alle normali condizioni climatiche), tagliare cucitura, nastri sfilacciati, il degrado del nastro e / o filo, fili sciolti in natura, l'esposizione prolungata ai raggi UV, chiaro e leggibile marcatura (ad esempio, marcatura, di riferimento del lotto, di serie numeri etc).

Laddove detti prodotti siano assicurati permanentemente ad altri prodotti del sistema, fare il riferimento alle raccomandazioni del fabbricante del sistema stesso.

17.2 Obsolescenza: Il prodotto potrebbe diventare obsoleto prima del termine della sua durata di vita. Le cause della sua obsolescenza possono includere modifiche che agli standard applicabili, ai regolamenti, alla legislazione, lo sviluppo di nuove tecniche, incompatibilità con altri equipaggiamenti, ecc.

18. La verifica dell'omologazione dell'Unione Europea e del sistema di qualità di D.M.M. è effettuata dall'organismo numero 0120: S.G.S. Regno Unito. Indirizzo: Parkway di 202 Worle, Weston-Eccellente, Somerset, BS22 6WA, Regno Unito.

19. Spiegazione dei contrassegni:

DMM - Nome del fabbricante e del paese d'origine.

xxkN - EN362:2004 - Resistenza minima alla rottura (dove viene). ↔ Gamba su asse maggiore chiuso resistenza alla rottura minima. EN12275:2013 - MBS (Resistenza minima alla rottura). ↔ Gamba su asse maggiore chiusa. ↔ gamba trasversale (asse minore, gambo chiuso). ↔ gamba in L (asse minore, gambo aperto). ↔ gamba trasversale (asse minore, gambo aperto).

0120CE - Contrassegni di CE.

ANIOXXXXX# - Anno/Giorno di fabbricazione e numero di serie individuale

Foglioletto di PPRace si ricorda all'utente di leggere e capire i istruzioni di tutti i componenti di ilPze che possono essere usati insieme a questi connettori.

RFID www.dmmwales.com/id

EN362:2004/B/T - Standard Europeo e Class di connettore

Axxx/Cxxx/Sxxx - Codice prodotto

Garanzia: DMM garantisce questo prodotto per 3 anni contro eventuali difetti di materiale o di fabbricazione. La garanzia non copre il prodotto per la normale usura attraverso l'uso, la cattiva conservazione, cattiva manutenzione, danni accidentali, negligenza, eventuali modifiche o alterazioni, corrosione, o per qualsiasi uso per il quale il prodotto non è stato progettato.

ATTENZIONE: Se un moschetto o rinvio è lasciato "fiss" su una parete di roccia o di qualsiasi altra struttura che potrebbe essere soggetto a livelli molto elevati di usura, abrasione, agli agenti atmosferici e / o corrosione. Questi fattori possono produrre bordi taglienti sul moschetto che può causare lesioni o morte. Gli stessi fattori possono anche ridurre la forza di moschetto e i componenti tessili che possono fallire catastroficamente causare lesioni o morte. Se moschettoni fissi o rinvii devono essere utilizzati, ad esempio su una parete da arrampicata, controllo approfondito da una persona competente deve essere effettuata in modo sistematico.

RFID www.dmmwales.com/id

EN362:2004/B/T - Standard Europeo e Class di connettore

Axxx/Cxxx/Sxxx - Codice prodotto

Garanzia: DMM garantisce questo prodotto per 3 anni contro eventuali difetti di materiale o di fabbricazione. La garanzia non copre il prodotto per la normale usura attraverso l'uso, la cattiva conservazione, cattiva manutenzione, danni accidentali, negligenza, eventuali modifiche o alterazioni, corrosione, o per qualsiasi uso per il quale il prodotto non è stato progettato.

ATTENZIONE: Se un moschetto o rinvio è lasciato "fiss" su una parete di roccia o di qualsiasi altra struttura che potrebbe essere soggetto a livelli molto elevati di usura, abrasione, agli agenti atmosferici e / o corrosione. Questi fattori possono produrre bordi taglienti sul moschetto che può causare lesioni o morte. Gli stessi fattori possono anche ridurre la forza di moschetto e i componenti tessili che possono fallire catastroficamente causare lesioni o morte. Se moschettoni fissi o rinvii devono essere utilizzati, ad esempio su una parete da arrampicata, controllo approfondito da una persona competente deve essere effettuata in modo sistematico.

RFID www.dmmwales.com/id

EN362:2004/B/T - Standard Europeo e Class di connettore

Axxx/Cxxx/Sxxx - Codice prodotto

Garanzia: DMM garantisce questo prodotto per 3 anni contro eventuali difetti di materiale o di fabbricazione. La garanzia non copre il prodotto per la normale usura attraverso l'uso, la cattiva conservazione, cattiva manutenzione, danni accidentali, negligenza, eventuali modifiche o alterazioni, corrosione, o per qualsiasi uso per il quale il prodotto non è stato progettato.

ATTENZIONE: Se un moschetto o rinvio è lasciato "fiss" su una parete di roccia o di qualsiasi altra struttura che potrebbe essere soggetto a livelli molto elevati di usura, abrasione, agli agenti atmosferici e / o corrosione. Questi fattori possono produrre bordi taglienti sul moschetto che può causare lesioni o morte. Gli stessi fattori possono anche ridurre la forza di moschetto e i componenti tessili che possono fallire catastroficamente causare lesioni o morte. Se moschettoni fissi o rinvii devono essere utilizzati, ad esempio su una parete da arrampicata, controllo approfondito da una persona competente deve essere effettuata in modo sistematico.

RFID www.dmmwales.com/id

EN362:2004/B/T - Standard Europeo e Class di connettore

Axxx/Cxxx/Sxxx - Codice prodotto

Garanzia: DMM garantisce questo prodotto per 3 anni contro eventuali difetti di materiale o di fabbricazione. La garanzia non copre il prodotto per la normale usura attraverso l'uso, la cattiva conservazione, cattiva manutenzione, danni accidentali, negligenza, eventuali modifiche o alterazioni, corrosione, o per qualsiasi uso per il quale il prodotto non è stato progettato.

ATTENZIONE: Se un moschetto o rinvio è lasciato "fiss" su una parete di roccia o di qualsiasi altra struttura che potrebbe essere soggetto a livelli molto elevati di usura, abrasione, agli agenti atmosferici e / o corrosione. Questi fattori possono produrre bordi taglienti sul moschetto che può causare lesioni o morte. Gli stessi fattori possono anche ridurre la forza di moschetto e i componenti tessili che possono fallire catastroficamente causare lesioni o morte. Se moschettoni fissi o rinvii devono essere utilizzati, ad esempio su una parete da arrampicata, controllo approfondito da una persona competente deve essere effettuata in modo sistematico.

RFID www.dmmwales.com/id

ES: Los trabajos verticales, la escalada en roca y el alpinismo son actividades relacionadas e intrinsecamente peligrosas. Es la responsabilidad de cualquier persona que usa este equipo aprender y practicar las técnicas necesarias para usar el material apropiadamente, así como prever y tomar la acción apropiada en las situaciones donde el rescate puede ser requerido. El uso incorrecto del material puede dar lugar a consecuencias fatales. Cualquier persona que usa este equipo asume todos los riesgos, daños o lesiones que puedan resultar de su uso. Es imposible cubrir todos los métodos de uso. Las siguientes instrucciones y diagramas muestran algunos de los métodos comunes correctas e incorrectas de uso de este material y preden todos ellos. No hay sustituto para la instrucción a cargo de una persona entrenada y competente. Instrucciones del fabricante, servicio y aviso del mantenimiento. INSTRUCCIONES DEL USUARIO

IMPORTANTE: Lea atentamente antes de usar, y conserve esta información para referencia futura.

Información General

1. Estas instrucciones se refieren al uso de los Revolvers DMM, conforme a una o más normas internacionales. Refiérase a la lista de productos para obtener más detalles. Si tiene alguna duda, por favor póngase en contacto con su proveedor o DMM.

2. Este producto puede usarse en conjunción con cualquier artículo apropiado de equipo de protección personal relacionado con la Directiva 89/686/CEE de la Unión Europea. Su utilización en otras aplicaciones puede ser aceptable. Consulte a su proveedor o a DMM.

3. Inmediatamente antes de su utilización, inspeccione visualmente el producto para asegurarse de que esté en condiciones de uso y de que funcione perfectamente. Recomendamos una inspección exhaustiva cada 6 meses realizada por una persona competente (ésta podría ser el mismo fabricante). Dicha inspección deberá registrarse en la hoja de inspección provista.

4. **Uso individual:** éste producto puede ser usado como una unidad separada o como parte de un sistema. 5. Vidas humanas pueden depender de su material. El usuario deberá estar totalmente al corriente sobre su historial (uso, almacenamiento, inspección, etc.). Si este material no es para el uso personal, es decir que se usará en un centro de adiestramiento, sugerimos la aplicación de un método sistematico de conservación de registros. Esta función siempre deberá llevarla a cabo una persona competente.

6. **ADVERTENCIA:** si usted tiene alguna duda acerca de las condiciones de seguridad de este producto, cámbielo inmediatamente.

7. **EN362:2004 ADVERTENCIA:** Si este conector se ha utilizado en la detención de una Caída debe ser retirado de uso y destruido.

8. Asegúrese de cumplir las instrucciones de otros componentes que se utilicen en conjunción con este producto. Es responsabilidad del usuario asegurarse de entender el uso correcto y seguro de este producto. 9. Este producto se ha diseñado para su uso bajo condiciones climáticas normales (-40°C + +50°C). Puede que su uso apropiado en otras condiciones pero consulte a su proveedor para obtener más detalles sobre las condiciones de uso y de clima.

10. DMM no acepta responsabilidad alguna por aquellos daños, lesiones o muertes que resulten del uso incorrecto del producto. En caso de duda póngase en contacto con su proveedor o DMM.

11. No se requieren precauciones especiales para el transporte, sin embargo, evite todo contacto con productos químicos o otras sustancias corrosivas.

12. Deben ser tomadas precauciones para evitar posicionar este producto sobre rebordos e otras obstrucciones. Compruebe la orientación prevista durante la carga antes de usarlo.

13. Anclajes:

13.1 El punto de anclaje del sistema de detención de caídas debe estar por encima de la posición del usuario y conforme a la norma EN 795:2012 y tener una resistencia mínima de 12 kN.

13.2 La colocación correcta del punto del anclaje es crucial para la detención segura de la caída y debe considerar la distancia anticipada incluyendo el estiramiento de la cuerda, el despliegue del sistema de la absorción del choque (donde utilizado) y la longitud del conector para poder evitar con seguridad obstrucciones, como el suelo o una roca.

13.3 **Montañismo:** aconsejan al usuario que la seguridad de cualquier punto del anclaje a la roca, la nieve o hielo (o cualquier combinación de éstos) natural o artificial no puede ser garantizada, por lo tanto, el buen juicio y sentido común del usuario es un requisito para obtener la protección adecuada. El uso de un solo punto de protección difícilmente proporcionará una protección adecuada.

14. **Revolver Mosquetón:** es extremadamente importante que los usuarios del mosquetón Revolver comprendan plenamente los factores que afectan la dinámica y las fuerzas